

Vu la demande d'avis transmise le 15 août 2009 à l'agence des eaux "Gistel-Ambacht" relative au plan de gestion de bassin hydrographique révisé "IJzerbekken", en application de l'article 47, § 1<sup>er</sup>, alinéa deux, du décret du 18 juillet 2003 relatif à la politique intégrée de l'eau et pour laquelle aucun avis n'a été émis dans le délai voulu, tel que stipulé dans l'article 47, § 1<sup>er</sup>, alinéa trois, du même arrêté;

Vu les avis de l'agence des eaux "Oudlandpolder Blankenberge" relatif au plan de gestion de bassin hydrographique révisé "Bekken van de Brugse Polders", rendu le 28 septembre 2009;

Vu la demande d'avis transmise le 15 août 2009 aux agences des eaux "Zwinstreek, Damse Polder - Sint-Trudo-Ledeken, Kerkebeek-Rivierbeek" relative au plan de gestion de bassin hydrographique révisé "Bekken van de Brugse Polders", en application de l'article 47, § 1<sup>er</sup>, alinéa deux, du décret du 18 juillet 2003 relatif à la politique intégrée de l'eau et pour laquelle aucun avis n'a été émis dans le délai voulu, tel que stipulé dans l'article 47, § 1<sup>er</sup>, alinéa trois, du même arrêté;

Vu les avis des agences des eaux "Heulebeek - Grensleie en Mandel - Devebeek" relatifs au plan de gestion de bassin hydrographique révisé "Leiebekken", respectivement tendus le 30 septembre 2009 et le 7 octobre 2009;

Vu la demande d'avis transmise le 15 août 2009 à l'agence des eaux "Gaverbeek" relative au plan de gestion de bassin hydrographique révisé "Leiebekken", en application de l'article 47, § 1<sup>er</sup>, alinéa deux, du décret du 18 juillet 2003 relatif à la politique intégrée de l'eau et pour laquelle aucun avis n'a été émis dans le délai voulu, tel que stipulé dans l'article 47, § 1<sup>er</sup>, alinéa trois, du même arrêté;

Vu l'avis de l'agence des eaux "West-Vlaamse Schelde" relatif au plan de gestion de bassin hydrographique révisé "Bovenschedebekken", rendu le 8 octobre 2009;

Vu l'approbation par les administrations de bassin hydrographique de la révision du plan de gestion de bassin hydrographique des bassins hydrographiques "IJzerbekken", "Bekken Brugse Polders", "Leiebekken" et "Bovenschedebekken", chaque fois y compris les plans de gestion des sous-bassins hydrographiques, respectivement les 9 décembre 2009, 7 décembre 2009, 17 novembre 2009 et 9 décembre 2009;

Vu l'adéquation par la CIW (Commission de la Politique intégrée des Eaux);

Vu l'accord du Ministre flamand chargé du budget, donné le 28 juillet 2010;

Sur la proposition du Ministre-Président flamand, Ministre flamand de l'Economie, de la Politique extérieure, de l'Agriculture et la Ruralité, et de la Ministre flamande de l'Environnement, de la Nature et de la Culture;

Après délibération,

Arrête :

**Article 1<sup>er</sup>.** Le Gouvernement flamand fixe la révision des plans de gestion des bassins hydrographiques suivants, chaque fois y compris les plans de gestion des sous-bassins hydrographiques :

- 1° le plan de gestion de bassin hydrographique "Yzerbekken";
- 2° le plan de gestion de bassin hydrographique "Bekken van de Brugse Polders";
- 3° le plan de gestion de bassin hydrographique "Leiebekken";
- 4° le plan de gestion de bassin hydrographique "Bovenschedebekken".

**Art. 2.** Le Ministre flamand, chargé de la politique des eaux, informe l'administration de bassin, le conseil de bassin hydrographique, les agences des eaux qui font partie du bassin hydrographique, ainsi que les communes et provinces concernées du plan de gestion de bassin hydrographique, y compris les plans de gestion des sous-bassins hydrographiques.

**Art. 3.** Le Ministre flamand ayant dans ses attributions l'environnement et la politique des eaux, est chargé de l'exécution du présent arrêté.

Bruxelles, le 10 septembre 2010.

Le Ministre-Président du Gouvernement flamand,  
Ministre flamand de l'Economie, de la Politique extérieure, de l'Agriculture et de la Ruralité,  
K. PEETERS

La Ministre flamande de l'Environnement, de la Nature et de la Culture,  
J. SCHAUVLIEGE

## VLAAMSE OVERHEID

### Landbouw en Visserij

N. 2010 — 3335

[C — 2010/35714]

#### **28 SEPTEMBER 2010. — Ministerieel besluit tot wijziging van het ministerieel besluit van 21 december 2009 houdende tijdelijke aanvullende maatregelen tot het behoud van de visbestanden in zee**

De Vlaamse minister voor Economie, Buitenlands Beleid, Landbouw en Plattelandsbeleid,

Gelet op de wet van 12 april 1957 waarbij de koning wordt gemachtigd maatregelen voor te schrijven ter bescherming van de biologische hulpbronnen van de zee, gewijzigd bij de wetten van 18 juli 1973, 22 april 1999 en 3 mei 1999 en bij het decreet van 19 december 2008;

Gelet op de wet van 28 maart 1975 betreffende de handel in landbouw-, tuinbouw- en zeevisserijproducten, gewijzigd bij de wetten van 11 april 1983, 29 december 1990, 5 februari 1999, 1 maart 2007 en 8 juni 2008, bij de decreten van 19 december 2008 en 18 december 2009 en bij de koninklijke besluiten van 25 oktober 1995 en 22 februari 2001;

Gelet op de wet van 3 mei 2003 tot regeling van de arbeidsovereenkomst wegens scheepsdienst voor de zeevisserij en tot verbetering van het sociaal statuut van de zeevisser, artikel 30, § 2;

Gelet op het koninklijk besluit van 17 februari 2005 tot uitvoering van de bepalingen van de wet van 3 mei 2003 tot regeling van de arbeidsovereenkomst wegens scheepsdienst voor de zeevisserij en tot verbetering van het sociaal statuut van de zeevisser, artikel 19;

Gelet op het besluit van de Vlaamse Regering van 13 juli 2009 tot bepaling van de bevoegdheden van de leden van de Vlaamse Regering, gewijzigd bij de besluiten van de Vlaamse Regering van 24 juli 2009 en 4 december 2009;

Gelet op het besluit van de Vlaamse Regering van 16 december 2005 tot de instelling van een visvergunning en houdende tijdelijke maatregelen voor de uitvoering van de communautaire regeling inzake de instandhouding en de duurzame exploitatie van de visbestanden, inzonderheid op artikel 18;

Gelet op het ministerieel besluit van 21 december 2009 houdende tijdelijke aanvullende maatregelen tot het behoud van de visbestanden in zee, gewijzigd bij de ministeriële besluiten van 4 maart 2010, 26 maart 2010, 26 maart 2010, 25 juni 2010 en 19 juli 2010;

Gelet op de verordening (EU) nr. 53/2010 van de Raad van 14 januari 2010 tot vaststelling voor 2010, van de vangstmogelijkheden voor sommige visbestanden en groepen visbestanden welke in de wateren van de EU en, voor vaartuigen van de EU, in andere wateren met vangstbeperkingen van toepassing zijn, en tot wijziging van Verordening (EG) nr. 1359/2008, Verordening (EG) nr. 754/2009, Verordening (EG) nr. 1226/2009 en Verordening (EG) nr. 1287/2009, inzonderheid op de bijlagen IIa en IIc, gewijzigd bij Verordening (EU) nr. 219/2010 van de Raad van 15 maart 2010;

Gelet op verordening (EG) nr. 509/2007 van de Raad van 7 mei 2007 tot vaststelling van een meerjarenplan voor de duurzame exploitatie van het tongbestand in het westelijk Kanaal;

Gelet op verordening (EG) nr. 676/2007 van de Raad van 11 juni 2007 tot vaststelling van een beheersplan voor de bevissing van de schol- en tongbestanden in de Noordzee;

Gelet op verordening (EG) nr. 1342/2008 van de Raad van 18 december 2008 tot vaststelling van een langetermijnplan voor kabeljauwbestanden en de bevissing van deze bestanden, en tot intrekking van Verordening (EG) nr. 423/2004;

Gelet op de wetten op de Raad van State, gecoördineerd op 12 januari 1973, inzonderheid op artikel 3, § 1;

Gelet op de dringende noodzakelijkheid;

Overwegende dat voor het jaar 2010 vangstbeperkingen moeten worden vastgesteld om de aanvoer te spreiden, en er bijgevolg zonder verwijl behoudsmaatregelen moeten worden getroffen om de door de EU toegestane vangsten niet te overschrijden;

Overwegende dat in het kader van het kabeljauw langetermijnplan de voorwaarden vastgelegd moeten worden voor de toewijzing van visserijinspanning per inspanningsgroep;

Overwegende dat een betere spreiding van de aanvoer van tong VIId en rog II, IV en VIId bewerkstelligd kan worden door het aanpassen van maximale vangsten per zeereis, gerekend per vaartdag aanwezigheid in het gebied in kwestie;

Overwegende dat een betere spreiding van de aanvoer van tong VIIf, g en tong II, IV kan worden bewerkstelligd door het aanpassen van de toegekende hoeveelheden tong per kW,

Besluit :

**Artikel 1.** Aan het artikel 10 van het ministerieel besluit van 21 december 2009 houdende tijdelijke aanvullende maatregelen tot het behoud van de visbestanden in zee, wordt een § 10 toegevoegd luidend als volgt :

"§ 10. Vissersvaartuigen krijgen 12 vereveningsdagen, die opgeteld kunnen worden bij de maximum aantallen zeedagen, namelijk 180 en 150, vermeld in § 2."

**Art. 2.** Aan het artikel 14 van hetzelfde besluit, gewijzigd bij het ministerieel besluit van 25 juni 2010 worden volgende wijzigingen aangebracht :

1° in de § 3 wordt het getal "45" vervangen door het getal "50";

2° in de § 4 lid 2 wordt het getal "30" vervangen door het getal "35";

3° in de § 4 lid 3 wordt het getal "10" vervangen door het getal "13".

**Art. 3.** Aan het artikel 16 van hetzelfde besluit, gewijzigd bij het ministerieel besluit van 25 juni 2010, worden met ingang van 8 september 2010 volgende wijzigingen aangebracht :

1° in § 3 wordt het getal "24" vervangen door het getal "40";

2° in § 4 lid 2 wordt het getal "12" vervangen door het getal "14".

**Art. 4.** Aan het artikel 23 van hetzelfde besluit, gewijzigd bij de ministeriële besluiten van 26 maart 2010 en 25 juni 2010, worden met ingang van 1 oktober 2010 volgende wijzigingen aangebracht :

1° in de § 3 en § 4 worden de woorden "31 december" vervangen door de woorden "30 september";

2° aan de § 3 wordt een derde lid toegevoegd, dat luidt als volgt :

"In de periode van 1 oktober 2010 tot en met 31 december 2010 is het in het i.c.e.s.-gebied VIId voor een vissersvaartuig met een motorvermogen van 221 kW of minder, verboden bij de tongvangst per zeereis een hoeveelheid te overschrijden die gelijk is aan 250 kg, vermenigvuldigd met het aantal vaartdagen gerealiseerd tijdens die zeereis in het desbetreffend i.c.e.s.-gebied.;"

3° aan de § 4 wordt een derde lid toegevoegd, dat luidt als volgt :

"In de periode van 1 oktober 2010 tot en met 31 december 2010 is het in het i.c.e.s.-gebied VIId voor een vissersvaartuig met een motorvermogen van meer dan 221 kW, verboden bij de tongvangst per zeereis een hoeveelheid te overschrijden die gelijk is aan 500 kg, vermenigvuldigd met het aantal vaartdagen gerealiseerd tijdens die zeereis in het desbetreffend i.c.e.s.-gebied."

**Art. 5.** Aan het artikel 27 van hetzelfde besluit worden de volgende wijzigingen aangebracht :

1° in de § 1, § 2, § 4 en § 5 worden de woorden "31 december" vervangen door de woorden "30 september";

2° de § 1 wordt aangevuld met een tweede lid :

"In de periode van 1 oktober 2010 tot en met 31 december 2010 is het in de i.c.e.s.-gebieden II, IV (Noordzee en Schelde-estuarium) voor een vissersvaartuig met een motorvermogen van 221 kW of minder, verboden bij de rogvangst een hoeveelheid te overschrijden die gelijk is aan 150 kg, vermenigvuldigd met het aantal vaartdagen gerealiseerd tijdens die zeereis in de desbetreffende i.c.e.s.-gebieden.";

3° de § 2 wordt aangevuld met een tweede lid :

"In de periode van 1 oktober 2010 tot en met 31 december 2010 is het in de i.c.e.s.-gebieden II, IV (Noordzee en Schelde-estuarium) voor een vissersvaartuig met een motorvermogen van meer dan 221 kW, verboden bij de rogvangst een hoeveelheid te overschrijden die gelijk is aan 300 kg, vermenigvuldigd met het aantal vaartdagen gerealiseerd tijdens die zeereis in de desbetreffende i.c.e.s.-gebieden.";

4° de § 4 wordt aangevuld met een tweede lid :

"In de periode van 1 oktober 2010 tot en met 31 december 2010 is het in de i.c.e.s.-gebieden VIId voor een vissersvaartuig met een motorvermogen van 221 kW of minder, verboden bij de rogvangst een hoeveelheid te overschrijden die gelijk is aan 80 kg, vermenigvuldigd met het aantal vaartdagen gerealiseerd tijdens die zeereis in het desbetreffend i.c.e.s.-gebied.";

5° de § 5 wordt aangevuld met een tweede lid :

"In de periode van 1 oktober 2010 tot en met 31 december 2010 is het in de i.c.e.s.-gebieden VIId voor een vissersvaartuig met een motorvermogen van meer dan 221 kW, verboden bij de rogvangst een hoeveelheid te overschrijden die gelijk is aan 160 kg, vermenigvuldigd met het aantal vaartdagen gerealiseerd tijdens die zeereis in het desbetreffend i.c.e.s.-gebied."

**Art. 6.** Dit besluit treedt in werking op 1 oktober 2010, met uitzondering van artikel 3 dat van kracht wordt op 8 september 2010. Dit besluit houdt op van kracht te zijn op 1 januari 2011.

Brussel, 28 september 2010.

De Vlaamse minister voor Economie, Buitenlands Beleid, Landbouw en Plattelandsbeleid,  
K. PEETERS

---

TRADUCTION

AUTORITE FLAMANDE

Agriculture et Pêche

F. 2010 — 3335

[C – 2010/35714]

**28 SEPTEMBRE 2010. — Arrêté ministériel modifiant l'arrêté ministériel du 21 décembre 2009 portant des mesures complémentaires temporaires de conservation des réserves de poisson en mer**

Le Ministre flamand de l'Economie, de la Politique extérieure, de l'Agriculture et de la Politique de la Ruralité,

Vu la loi du 12 avril 1957 autorisant le roi à prescrire des mesures en vue de la conservation des ressources biologiques de la mer, modifiée par les lois des 18 juillet 1973, 22 avril 1999 et 3 mai 1999 et par décret du 19 décembre 2008;

Vu la loi du 28 mars 1975 relative au commerce des produits de l'agriculture, de l'horticulture et de la pêche maritime, modifiée par les lois des 11 avril 1983, 29 décembre 1990, 5 février 1999, 1<sup>er</sup> mars 2007 et 8 juin 2008, par des décrets des 19 décembre 2008 et 18 décembre 2009 et par les arrêtés royaux du 25 octobre 1995 et du 22 février 2001;

Vu la loi du 3 mai 2003 portant réglementation du contrat d'engagement maritime pour la pêche maritime et améliorant le statut social du marin pêcheur, notamment l'article 30, § 2;

Vu l'arrêté royal du 17 février 2005, portant exécution des dispositions de la loi du 3 mai 2003 portant réglementation du contrat d'engagement maritime pour la pêche maritime et améliorant le statut social du marin pêcheur, notamment l'article 19;

Vu l'arrêté du Gouvernement flamand du 13 juillet 2009 fixant les attributions des membres du Gouvernement flamand, modifiés par des arrêtés du Gouvernement flamand des 24 juillet 2009 et 4 décembre 2009;

Vu l'arrêté du Gouvernement flamand du 16 décembre 2005 instituant une licence de pêche et portant des mesures temporaires pour l'exécution du régime communautaire relatif à la conservation et à l'exploitation durable des ressources halieutiques, notamment l'article 18;

Vu l'arrêté ministériel du 21 décembre 2009 portant des mesures complémentaires de conservation des réserves de poisson en mer, modifié par les arrêtés ministériels des 4 mars 2010, 26 mars 2010, 26 mars 2010, 25 juin 2010 et 19 juillet 2010;

Vu le Règlement (UE) n° 53/2010 du Conseil du 14 janvier 2010 établissant pour 2010 les possibilités de pêche et les conditions associées pour certains stocks halieutiques et groupes de stocks halieutiques, applicables dans les eaux UE et, pour les navires UE, dans les eaux soumises à des limitations de capture, et modifiant le Règlement (CE) n° 1359/2008, Règlement (CE) n° 754/2009, Règlement (CE) n° 1226/2009 et Règlement (CE) n° 1287/2009, notamment les annexes IIa et IIc, modifié par le Règlement (UE) n° 219/2010 du Conseil du 15 mars 2010;

Vu le Règlement (CE) n° 509/2007 du Conseil du 7 mai 2007 établissant un plan pluriannuel à l'exploitation durable des ressources de sole dans la Manche ouest;

Vu le Règlement (CE) n° 676/2007 du Conseil du 11 juin 2007 établissant un plan pluriannuel de gestion pour les pêcheries exploitant des stocks de plie et de sole en mer du Nord;

Vu le Règlement (CE) n° 1342/2008 du Conseil du 18 décembre 2008 établissant un plan à long terme pour les stocks de cabillaud et les pêcheries exploitant ces stocks et abrogeant le Règlement (CE) n° 423/2004;

Vu les lois sur le Conseil d'Etat, coordonnées le 12 janvier 1973, l'article 3, § 1<sup>er</sup>;

Vu l'urgence;

Considérant que pour l'année 2010 des limitations de captures pour la pêche doivent être fixées afin d'étaler les débarquements, il est nécessaire, en conséquence, de prendre sans retard des mesures de conservation afin de ne pas dépasser les quantités autorisées par la UE;

Considérant que dans le cadre du plan à long terme pour les stocks de cabillaud et les pêcheries exploitant ces stocks, il convient de définir les modalités pour l'attribution de l'effort de pêche par groupe d'effort de pêche;

Considérant que l'attribution de l'effort de pêche peut se faire en instaurant des maxima pour le nombre de jours de mer à prester par navire dans les zones protégées;

Considérant qu'un meilleur étalement des débarquements de sole VII d et de raies II, IV et VII d peut être réalisé en modifiant des maxima de captures par voyage en mer, calculé par jour de navigation de présence dans la zone concernée;

Considérant qu'un meilleur étalement des débarquements de sole II, IV et de sole VIII f,g peut être réalisé en modifiant les quantités allouées par kW,

Arrête :

**Article 1<sup>er</sup>.** L'article 10 de l'arrêté ministériel du 21 décembre 2009 portant des mesures complémentaires temporaires de conservation des réserves de poisson en mer, est complété par un § 10 comme suit :

"§ 10. Les bateaux de pêche bénéficient de 12 jours de compensation qui peuvent être ajoutés aux jours mentionnés au § 2, notamment 180 et 150."

**Art. 2.** A l'article 14 du même arrêté, modifié par l'arrêté ministériel du 25 juin 2010, sont apportées les modifications suivantes :

1° dans le § 3 le nombre "45" est remplacé par le nombre "50";

2° dans le § 4 alinéa 2 le nombre "30" est remplacé par le nombre "35";

3° dans le § 4 alinéa 3 le nombre "10" est remplacé par le nombre "13".

**Art. 3.** A l'article 16 du même arrêté, modifié par l'arrêté ministériel du 25 juin 2010 sont apportées les modifications suivantes à partir du 8 septembre 2010 :

1° dans le § 3 le nombre "24" est remplacé par le nombre "40";

2° dans le § 4 alinéa 2 le nombre "12" est remplacé par le nombre "14".

**Art. 4.** A l'article 23 du même arrêté, modifié par les arrêtés ministériels des 26 mars 2010 et 25 juin 2010 sont apportées les modifications suivantes :

1° dans les § 3 et § 4 les mots "31 décembre" sont remplacés par les mots "30 septembre";

2° le § 3 est complété par un troisième alinéa, comme suit :

"Dans la période du 1<sup>er</sup> octobre 2010 jusqu'au 31 décembre 2010 inclus, il est interdit dans la zone-c.i.e.m. VII d que les captures totales de soles par voyage en mer réalisées par un bateau de pêche d'une puissance motrice égale ou inférieure à 221 kW dépassent une quantité égale à 250 kg multiplié par le nombre de jours de navigation réalisé au cours de ce voyage en mer dans la zone c.i.e.m. en question.";

3° le § 4 est complété par un troisième alinéa, comme suit :

"Dans la période du 1<sup>er</sup> octobre 2010 jusqu'au 31 décembre 2010 inclus, il est interdit dans la zone-c.i.e.m. VII d que les captures totales de soles par voyage en mer réalisées par un bateau de pêche d'une puissance motrice supérieure à 221 kW dépassent une quantité égale à 500 kg multiplié par le nombre de jours de navigation réalisé au cours de ce voyage en mer dans la zone c.i.e.m. en question."

**Art. 5.** A l'article 27 du même arrêté sont apportées des modifications suivantes :

1° dans les § 1<sup>er</sup>, § 2, § 4 et § 5 les mots "31 décembre" sont remplacés par les mots "30 septembre";

2° le § 1<sup>er</sup> est complété par un deuxième alinéa :

"Dans la période du 1<sup>er</sup> octobre 2010 jusqu'au 31 décembre 2010 inclus, il est interdit dans les zones c.i.e.m. II, IV (Mer du Nord et l'Estuaire de l'Escaut) que les captures totales de raies par voyage en mer, réalisées par un bateau de pêche dont la puissance motrice est égale ou inférieure à 221 kW, dépassent une quantité égale à 150 kg, multiplié par le nombre de jours de navigation réalisés au cours de ce voyage en mer dans les zones-c.i.e.m. en question.";

3° le § 2 est complété par un deuxième alinéa :

"Dans la période du 1<sup>er</sup> octobre 2010 jusqu'au 31 décembre 2010 inclus, il est interdit dans les zones c.i.e.m. II, IV (Mer du Nord et l'Estuaire de l'Escaut) que les captures totales de raies par voyage en mer, réalisées par un bateau de pêche dont la puissance motrice est supérieure à 221 kW, dépassent une quantité égale à 300 kg, multiplié par le nombre de jours de navigation réalisés au cours de ce voyage en mer dans les zones-c.i.e.m. en question.";

4° le § 4 est complété par un deuxième alinéa :

“Dans la période du 1<sup>er</sup> octobre 2010 jusqu’au 31 décembre 2010 inclus, il est interdit dans la zone c.i.e.m. VIId que les captures totales de raies par voyage en mer, réalisées par un bateau de pêche dont la puissance motrice est égale ou inférieure à 221 kW, dépassent une quantité égale à 80 kg, multiplié par le nombre de jours de navigation réalisés au cours de ce voyage en mer dans la zone-c.i.e.m. en question.”;

5° le § 5 est complété par un deuxième alinéa :

“Dans la période du 1<sup>er</sup> octobre 2010 jusqu’au 31 décembre 2010 inclus, il est interdit dans la zone c.i.e.m. VIId que les captures totales de raies par voyage en mer, réalisées par un bateau de pêche dont la puissance motrice est supérieure à 221 kW, dépassent une quantité égale à 160 kg, multiplié par le nombre de jours de navigation réalisés au cours de ce voyage en mer dans la zone-c.i.e.m. en question.”

**Art. 6.** Le présent arrêté entre en vigueur le 1<sup>er</sup> octobre 2010, à l’exception de l’article 3, qui entre en vigueur le 8 septembre 2010. Cet arrêté cessera d’être en vigueur le 1<sup>er</sup> janvier 2011.

Bruxelles, le 28 septembre 2010.

Le Ministre flamand de l’Economie, de la Politique extérieure,  
de l’Agriculture et de la Politique de la Ruralité,  
K. PEETERS

## ANDERE BESLUITEN — AUTRES ARRETES

### FEDERALE OVERHEIDSDIENST BINNENLANDSE ZAKEN

[2010/00441]

#### Huis-aan-huis collecte. — Vergunning

Bij koninklijk besluit van 19 augustus 2010 genomen krachtens het koninklijk besluit van 22 september 1823 houdende bepalingen nopens het doen van collecten in de kerken en aan de huizen, is vergunning verleend aan de vereniging zonder winstoogmerk « Ligue belge de la Sclérose en Plaques — Communauté française », te Naninne, om in de provincies Luik, Luxemburg, Namen, Henegouwen, Waals-Brabant en in het administratief arrondissement Brussel-Hoofdstad een huis-aan-huis collecte van fondsen te houden op 9, 10, 11, 12, 16, 17, 18 en 19 september 2010 onder de benaming « L’OPERATION CHOCOCLEF ».

### SERVICE PUBLIC FEDERAL INTERIEUR

[2010/00441]

#### Collecte à domicile. — Autorisation

Un arrêté royal du 19 août 2010 pris en vertu de l’arrêté royal du 22 septembre 1823 contenant des dispositions à l’égard des collectes dans les églises et à domicile, autorise l’association sans but lucratif « Ligue belge de la Sclérose en Plaques — Communauté française », à Naninne, à collecter des fonds à domicile, dans les provinces de Liège, de Luxembourg, de Namur, de Hainaut, du Brabant wallon et dans l’arrondissement administratif de Bruxelles-Capitale, les 9, 10, 11, 12, 16, 17, 18 et 19 septembre 2010, sous la dénomination « L’OPERATION CHOCOCLEF ».

### FEDERALE OVERHEIDSDIENST BINNENLANDSE ZAKEN

[C – 2010/00527]

#### Vergunning tot het exploiteren van een bewakingsonderneming in toepassing van de wet van 10 april 1990 tot regeling van de private en bijzondere veiligheid. — Uitbreiding

Bij besluit van 13 juli 2010 werd artikel 2 van het besluit van 28 september 2009 tot vergunning van de BVBA HS SECURITY voor het exploiteren van een bewakingsonderneming, als volgt gewijzigd :

De vergunning heeft betrekking op het uitoefenen van activiteiten van :

- toezicht op en bescherming van roerende of onroerende goederen met inbegrip van mobiele bewaking en interventie na alarm en met inbegrip van statische bewaking op plaatsen waar geen andere bewakingsagenten of derden geacht worden aanwezig te zijn;

- bescherming van personen;

- toezicht op en controle van personen met het oog op het verzekeren van de veiligheid op al dan niet voor het publiek toegankelijke plaatsen met inbegrip van bewakingsagenten op werkposten die een café of dansgelegenheid uitmaken en de activiteiten van winkelinspecteurs;

- beheer van alarmcentrales met uitsluiting van de activiteiten als bewakingscentrale;

- verrichten van vaststellingen die uitsluitend betrekking hebben op de onmiddellijk waarneembare toestand van goederen die zich bevinden op het openbaar domein, in opdracht van de bevoegde overheid of van de houder van een overheidsconcessie;

- begeleiding van groepen van personen met het oog op de verkeersveiligheid.

### SERVICE PUBLIC FEDERAL INTERIEUR

[C – 2010/00527]

#### Autorisation d’exploiter une entreprise de gardiennage en application de la loi du 10 avril 1990 réglementant la sécurité privée et particulière. — Extension

Par arrêté du 13 juillet 2010, l’article 2 de l’arrêté du 28 septembre 2009 autorisant la SPRL HS SECURITY à exploiter une entreprise de gardiennage, a été modifié comme suit :

L’autorisation porte sur l’exercice des activités de :

- surveillance et protection de biens mobiliers ou immobiliers, en ce compris les activités de gardiennage mobile et d’intervention après alarme et en ce compris les activités de gardiennage statique exercées dans des lieux où aucun autre agent de gardiennage ou tiers ne sont censés être présents;

- protection de personnes;

- surveillance et contrôle de personnes dans le cadre du maintien de la sécurité dans des lieux accessibles ou non au public en ce compris les activités effectuées dans des cafés ou endroits où l’on danse et les activités d’inspecteurs de magasin;

- gestion des centraux d’alarme à l’exclusion des activités de centrales de gardiennage;

- réalisation de constatations se rapportant exclusivement à la situation immédiatement perceptible de biens se trouvant sur le domaine public, sur ordre de l’autorité compétente ou du titulaire d’une concession publique;

- accompagnement de groupes de personnes en vue de la sécurité routière.